

Normas de alfabetización en información para el aprendizaje de los estudiantes [i]

AURORA CUEVAS CERVERÓ
Universidad Carlos III. Madrid

NORMAS E INDICADORES AMERICAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS ASSOCIATION FOR EDUCATIONAL COMMUNICATIONS AND TECHNOLOGY

INTRODUCCIÓN

Las normas de Alfabetización en Información para el aprendizaje de los estudiantes proporcionan un marco conceptual y unas pautas amplias para describir al estudiante alfabetizado en información. Comprenden tres categorías, nueve normas y veintinueve indicadores. El núcleo de los resultados de aprendizaje más directamente relacionados con los programas proporcionados por la biblioteca escolar se fundamenta en tres normas y trece indicadores en la categoría “Alfabetización en Información”. Las otras dos categorías –tres normas y siete indicadores de “aprendizaje independiente” y tres normas y nueve indicadores de “responsabilidad social”– se refieren a “Alfabetización en Información” pero describen aspectos más generales, a los que contribuyen considerablemente los programas de las bibliotecas escolares. Tomados en conjunto, categorías, normas e indicadores describen el contenido y los procesos relacionados con la información que los estudiantes deben dominar para ser considerados alfabetizados en información.

Las normas e indicadores se describen de forma general para que los especialistas en bibliotecas multimedia y otros (especialistas) en estados individuales, distritos, y distintos lugares puedan adaptar la normativa para cubrir las necesidades de cada lugar. Estos educadores son los que conocen las necesidades particulares de sus estudiantes; su papel es aplicar estas normas generales a la luz de las necesidades de

-
- i. Traducción de Aurora Cuevas Cerveró, Departamento Biblioteconomía y Documentación, Universidad Carlos III de Madrid, a partir del original *Information literacy standards for student learning*. Disponible en: http://www.ala.org/ala/aasl/aaslproftools/informationpower/InformationLiteracyStandards_final.pdf. [Consulta: 10-05-2007].

desarrollo cultural y aprendizaje de los estudiantes a los que atienden. A la hora de ofrecer directrices amplias para describir al estudiante alfabetizado en información, las normas de Alfabetización en Información para el aprendizaje de los estudiantes proporcionan un marco conceptual y un soporte material orientados a los esfuerzos de cada lugar.

CATEGORÍA 1ª: ALFABETIZACIÓN EN INFORMACIÓN

Norma 1: *El estudiante alfabetizado en información accede a la información de manera eficaz y eficiente.*

El estudiante alfabetizado en información reconoce que teniendo buena información es esencial que encuentre las oportunidades y los retos de vida cotidiana. Ese estudiante sabe cuándo buscar información más allá de sus propios intereses, cómo generar preguntas que conducirán a la información apropiada, y dónde buscar esa información. El estudiante sabe cómo estructurar una búsqueda a través de una variedad de fuentes y formatos para localizar la mejor información adaptada a sus necesidades particulares.

Indicador 1: Reconoce la necesidad de información.

Indicador 2: Reconoce que la información exacta y completa es la base de la toma de decisiones inteligentes.

Indicador 3: Formula preguntas basadas en sus necesidades de información.

Indicador 4: Identifica diversas fuentes potenciales de información.

Indicador 5: Desarrolla y utiliza estrategias acertadas para la localización de información.

Norma 2: *El estudiante alfabetizado en información evalúa la información de forma crítica y competente.*

El estudiante alfabetizado en información valora cuidadosa y prudentemente la información para determinar su calidad. Ese estudiante entiende los principios tradicionales y emergentes para valorar la precisión, validez, relevancia, integridad e imparcialidad de la información. El estudiante aplica estos principios con respecto a las fuentes de información y formatos y actúa de manera lógica e informada al aceptar, rechazar, o reemplazar información con vistas a cubrir necesidades propias.

Indicador 1: Determina la exactitud, pertinencia y exhaustividad de la información.

Indicador 2: Distingue entre hechos, puntos de vista y opiniones.

Indicador 3: Identifica la información errónea y engañosa.

Indicador 4: Selecciona la información apropiada para el problema o pregunta.

Norma 3: *El estudiante alfabetizado en información usa la información de manera precisa y creativa.*

El estudiante alfabetizado en información consigue información con destreza y eficacia en una variedad de contextos. Ese estudiante organiza e integra información de una serie de fuentes y formatos para aplicarlo a la toma de decisiones, resolución de problemas, pensamiento crítico, y expresión creativa. El estudiante comunica información e ideas para una variedad de propósitos, tanto eruditos como creativos; a una serie de audiencias, tanto en la escuela como en otros lugares, en formato impreso, no impreso o electrónico. Esta normativa promueve el diseño y ejecución de productos auténticos que implican pensamiento crítico y creativo y que se proyectan en situaciones reales en el mundo. Los indicadores comprendidos en esta norma se alejan de la definición tradicional de uso. En lugar de proponer que los estudiantes sencillamente introduzcan información investigada en un producto superficial, los indicadores enfatizan los procesos de pensamiento complejo cuando los estudiantes utilizan información para obtener conclusiones y desarrollar conocimientos nuevos.

Indicador 1: Organiza la información para una aplicación práctica.

Indicador 2: Integra la nueva información en su propio conocimiento.

Indicador 3: Aplica información en el pensamiento crítico y la resolución de problemas.

Indicador 4: Produce y comunica información e ideas en formatos adecuados.

CATEGORÍA 2ª: APRENDIZAJE INDEPENDIENTE:

Norma 4: *El estudiante que aprende independientemente es aquél que es alfabetizado en información y busca la información relacionada con sus intereses personales.*

El estudiante que aprende independientemente aplica los principios de alfabetización en información para acceder, evaluar, y utilizar información acerca de cuestiones y situaciones de interés individual. Ese estudiante busca información activa e independientemente para enriquecer la comprensión de situaciones que atañen a la vida laboral, a la comunidad, salud, ocio, y otras situaciones personales. El estudiante elabora conocimiento individual significativo basado en esa información y comunica ese conocimiento con precisión y creativamente a través de diferentes formatos.

Indicador 1: Busca información relacionada con dimensiones diversas de bienestar personal, como son los intereses de sus estudios, el compromiso de lo social, temas de salud, y de ocio creativo.

Indicador 2: Planifica, desarrolla y evalúa productos de información y soluciones relacionadas con intereses personales.

Norma 5: *El estudiante que aprende independientemente es aquél que es alfabetizado en información y aprecia y disfruta de la literatura y otras expresiones creativas de la información.*

El estudiante que aprende independientemente aplica los principios de alfabetización en información para acceder, evaluar, disfrutar, y crear productos artísticos. Ese estudiante pretende dominar activamente e independientemente los principios y criterios de la literatura en formato impreso, no impreso y electrónico. El estudiante es capaz tanto de entender y disfrutar de obras creativas presentadas en todos los formatos como de crear productos que aprovechen cada una de las posibilidades de los distintos formatos.

Indicador 1: Es un lector competente y automotivado.

Indicador 2: Deriva el significado de la información presentada de forma creativa en una variedad de formatos.

Indicador 3: Desarrolla productos creativos en diversidad de formatos.

Norma 6: *El estudiante que aprende independientemente es aquél que es alfabetizado en información y persigue la excelencia en la búsqueda de información y la generación de conocimiento.*

El estudiante que aprende independientemente aplica los principios de alfabetización en información para evaluar y utilizar sus propios procesos y productos de información así como los desarrollados por otros. Ese estudiante evalúa activa e independientemente la calidad del proceso y los productos de las propias búsquedas de información. El estudiante percibe cuándo estos esfuerzos son satisfactorios o no y desarrolla estrategias para revisar y mejorarlos en función de las modificaciones en la información.

Indicador 1: Evalúa la calidad del proceso y los productos de las propias búsquedas de información.

Indicador 2: Concibe estrategias para revisar, mejorar y actualizar los conocimientos obtenidos.

CATEGORÍA 3ª: RESPONSABILIDAD SOCIAL:

Norma 7: *El estudiante que contribuye de forma positiva a la comunidad de aprendizaje y a la sociedad es aquél que es alfabetizado en información y reconoce la importancia de la información en una sociedad democrática.*

El estudiante que es socialmente responsable con respecto a información entiende que el acceso a información es básico para el funcionamiento de una democracia. Ese estudiante trata la información desde una diversidad de enfoques, tradiciones y perspectivas culturales en un intento de llegar a una comprensión razonada e informada de los problemas. El estudiante se da cuenta de que el acceso equitativo a la información de una diversidad de fuentes y en todos los formatos es un derecho democrático fundamental.

Indicador 1: Busca información de fuentes, contextos, disciplinas y culturas diversas.

Indicador 2: Respeta el principio de acceso equitativo a la información.

Norma 8: *El estudiante que contribuye de forma positiva a la comunidad de aprendizaje y a la sociedad es aquél que es alfabetizado en información y practica una conducta ética en lo que concierne a la información y las tecnologías de la información.*

El estudiante que es socialmente responsable con respecto a la información aplica principios y prácticas que manifiestan altos valores éticos a la hora de acceder, evaluar y utilizar la información. Ese estudiante reconoce la importancia del acceso equitativo a la información en una sociedad democrática y respeta los principios de la libertad intelectual y de los derechos de la propiedad intelectual. El estudiante aplica estos principios en la información disponible en formato impreso, no impreso y electrónico.

Indicador 1: Respeta los principios de libertad intelectual.

Indicador 2: Respeta los derechos de propiedad intelectual.

Indicador 3: Usa la tecnología de la información de modo responsable.

Norma 9: *El estudiante que contribuye de forma positiva a la comunidad de aprendizaje y a la sociedad es aquél que es alfabetizado en información y participa eficazmente en grupos para buscar y generar información.*

El estudiante que es socialmente responsable con respecto a la información trabaja efectivamente (y a través de una variedad de tecnologías que conecta a la comunidad de aprendizaje) en el acceso, evaluación y uso de la información. Ese estudiante busca y comparte información e ideas a través de una serie de fuentes y perspectivas, y reconoce las ideas y las contribuciones de una variedad de culturas y disciplinas. El estudiante colabora con otros para identificar problemas de información, buscar sus soluciones, y comunicar estas soluciones con precisión y creativamente.

Indicador 1: Comparte el conocimiento y la información con otros.

Indicador 2: Respeta las ideas de los demás, sus orígenes y reconoce sus contribuciones.

Indicador 3: Colabora con otros, personalmente y a través de las tecnologías, a identificar problemas de la información y buscar sus soluciones.

Indicador 4: Colabora con otros, personalmente y a través de las tecnologías, a diseñar, aplicar y evaluar productos de información y soluciones.